

Resource: 關鍵詞 (unfoldingWord)

unfoldingWord® Translation Words © 2022 unfoldingWord. Released under CC BY-SA 4.0 license. unfoldingWord® Translation Words has been adapted in the following languages: Tok Pisin, Arabic (عربي), French (Français), Hindi (हिंदी), Indonesian (Bahasa Indonesia), Portuguese (Português), Russian (Русский), Spanish (Español), Swahili (Kiswahili), and Simplified Chinese (简体中文) from unfoldingWord® Translation Words © 2022 unfoldingWord. Released under CC BY-SA 4.0 license by Mission Mutual

關鍵詞 (unfoldingWord)

xiao

消耗, 小麥

消耗

定義：

「消耗 (consume)」一詞字面意思是用完某物，具有幾個比喻意義。

- 在聖經中，「消耗」一詞常常指的是毀滅事物或人。
- 火被認為會吞噬物品，這意味著它通過燃燒來摧毀它們。
- 神被描述為「烈火」，這是對祂對罪的忿怒的描述。祂的忿怒會導致不悔改的罪人遭受可怕的懲罰。
- 消耗食物意味著吃或喝某些東西。
- 「土地被滅」這個詞語可以翻譯為「毀滅土地」。

翻譯相關建議

- 在土地或人被滅的情境中，這個詞可以翻譯為「毀滅」。
- 當提到火時，「消耗」可以翻譯為「燒盡」。
- 摩西看到的燃燒荊棘「沒有燒毀」，可以翻譯為「沒有被燒盡」或「沒有燒掉」。
- 當提到吃的時候，「消耗」可以翻譯為「吃盡」或「吞吃」。
- 如果某人的力量被「消耗」，這意味著他的力量已經「用盡」或「消失」。
- 「神是烈火」這個表達可以翻譯為「神如同火焰燒毀萬物」或「神對罪惡忿怒，將如火焰般毀滅罪人」。

(另見：吞噬，忿怒)

參考經文：

- [列王紀上18:38-40](#)
- [申命記7:16](#)
- [耶利米書3:23-25](#)
- [約伯記7:9](#)
- [民數記11:1-3](#)

原文參照：

- 史特朗號：H0398, H0402, H1086, H1104, H1197, H2628, H3615, H3617, H3857, H4529, H5595, H8046, H8552, G03550, G26180, G26540, G27190, G53150

參考經文：

- [使徒行傳27:36-38](#)
- [出埃及記34:21-22](#)
- [約翰福音12:24](#)
- [路加福音3:17](#)
- [馬太福音3:12](#)
- [馬太福音13:26](#)

原文參照：

- 史特朗號：H1250、H2406、G46210

小麥

定義：

小麥是一種人們種植來作為食物的穀物。當聖經提到「穀物」或「種子」時，通常是指小麥穀物或種子。

- 小麥的種子或穀粒生長在小麥植物的頂部。
- 收割小麥後，穀粒會通過打穀從植物的莖中分離出來。小麥植物的莖也被稱為「稻草」，通常鋪在地上供動物睡覺。
- 打穀後，包圍穀粒的糠秕經過簸揚與穀粒分離，然後被丟棄。
- 人們將小麥磨成麵粉，然後用來製作麵包。

(另見：大麥、糠、穀物、種子、打穀、簸揚)